

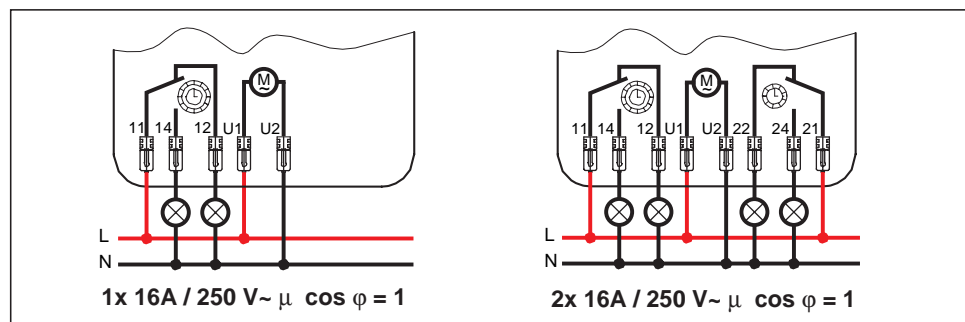
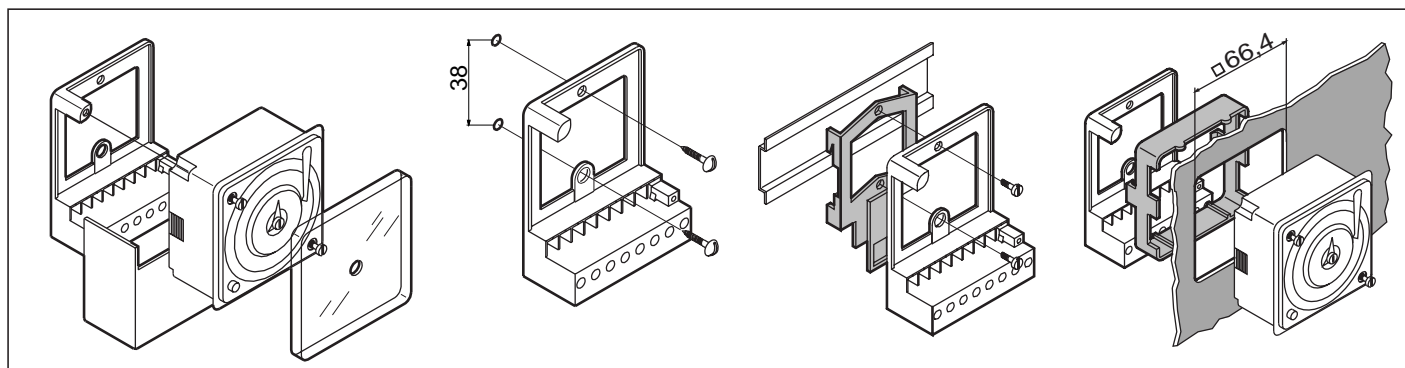
- Schaltuhr
- Interrupteur horaire
- Time switch

- Tijdschakelklok
- Interruttore orario
- Interruptor horario

- Kontaktur
- Kytinkello
- Koplingsur

- Kopplingsur
- Interruptor horário
- Χρονοδιακόπτης

## MaxiRex



1000 W	2500 W	1000 W	1000 W
2500W			

### • Sicherheitshinweise

Einbau und Montage dieses Produktes dürfen nur durch eine Fachkraft erfolgen. Die elektrische Sicherheit ist nur dann gewährleistet, wenn das Produkt in der jeweils produktspezifischen Installationsumgebung (Verteilereinbau, Aufputz, Unterputz, Fronttafelinbau) mit allem mitgelieferten Zubehör installiert wird. Durch Eingriffe in das Produkt erförschen jegliche Haftungsansprüche. Geräte mit Gangreserve enthalten eine schadstoffhaltige Batterie. Der Endverbraucher ist zur ordnungsgemäßen Rückgabe des Gerätes verpflichtet. Der Lieferant ist zur Rücknahme verpflichtet. Für die Elektrofachkraft besteht die Möglichkeit, das Gerät zerstörend zu öffnen, die schadstoffhaltige Batterie zu entnehmen und Gerät und Batterie getrennt voneinander sachgerecht zu entsorgen. Wenn die Schaltuhr zwischen wärmeabgebenden Geräten installiert wird und sich dadurch für die Schaltuhr eine Umgebungstemperatur über 55°C ergibt, muß zwischen den wärmeabgebenden Geräten und der Schaltuhr ein Leerraum vorgesehen werden. (z.B. 1/2 Leerraum, Best.-Nr.: 044 40 oder 1 Leerraum, Best.-Nr.: 044 41).

### • Précautions d'emploi

La fiabilité de fonctionnement et la sécurité électrique ne sont garantis que si le produit a été installé dans les conditions qui lui ont été spécifiées (montage sur tableau de distribution) et avec l'ensemble des accessoires qui lui sont associés. La pose et le montage de ce produit doivent être assurés par une main d'oeuvre spécialisée. Cet appareil contient un accumulateur qui peut être dangereux pour l'environnement et qu'il est obligatoire de mettre au rebut séparément. Pour cela, il faut démonter l'appareil et extraire l'accumulateur de son logement. Si l'interrupteur horaire est installé à côté de produits émettant de la chaleur et pouvant provoquer une élévation de température supérieure à 55°C, prévoir un espace libre entre l'interrupteur horaire et les produits émettant de la chaleur. On peut aussi utiliser un module d'espacement (1/2 module: ref 044 40 - 1 module: ref 044 41).

### • Safety notes

Installation of these products should only be undertaken by a qualified electrician. The operational and electrical safety is only guaranteed, if the product is installed using its proper accessories, in a position as specified in the installation instructions (distribution panel, surface or wallbox, front of panel). Any interference with the product makes the guarantee void. This product contains a battery, which can be dangerous for the environment and has to be disposed of separately. The product has to be disassembled and the battery has to be removed from the printed circuit board. If the time switch is mounted near equipment where heat produced raises the local ambient temperature above 55°C then a space should be put between the time switch and the equipment (e.g. 1/2 space module code 044 40 or 1 space module code 044 41).

### • Veiligheidsrichtlijnen

Installatie van dit produkt mag alleen geschieden door een erkend vakman. De elektrische- en bedrijfsveiligheid is gewaarborgd, mits het produkt in een produktspecifieke installatiegeving (verdeelinrichting, opbouw, inbouw, frontmontage) met alle meegeleverde toebehoren wordt geïnstalleerd. Bij het ongeoorloofd openen van het produkt vervalt elke vorm van aansprakelijkheid. Dit apparaat bevat batterijen met schadelijke stoffen. Bij het afmaken van dit apparaat moet de batterij verwijderd worden en ingeleverd als chemisch afval. Indien de tijdschakelklok naast andere apparatuur is gemonteerd, welke uitstralingswarmte ervoor zorgt dat de omgevingstemperatuur hoger ligt dan 55°C, dient er tussen deze apparatuur en de tijdschakelklok een ledige ruimte te zijn (vb 1/2 ledige module, ref.nr. 044 40 of 1 ledige module ref.nr. 044 41).

### • Disposizioni di sicurezza

L'installazione di questo prodotto deve essere effettuata da elettricista specializzato. La affidabilità del funzionamento e la sicurezza elettrica sono garantite solo se il prodotto è stato installato nelle condizioni specificate (montaggio su quadro di distribuzione, a parete, a incasso) e con l'insieme degli accessori necessari. Ogni intervento estraneo sul prodotto ne compromette la garanzia. Questo apparecchio contiene una batteria che può essere pericolosa per l'ambiente e che è obbligatorio smaltire a negli appositi contenitori. Per questo è necessario smontare l'apparecchio e rimuovere la batteria posta sul circuito stampato. Se il interruttore orario è installato vicino ad un apparecchio la cui temperatura, in funzionamento permanente, supera i 55°C, prevedete uno spazio per l'aerazione tra il interruttore orario e questo apparecchio. A questo scopo potete utilizzare un elemento distanziatore (art. 044 40 - 1/2 modulo, Art. 044 41 - 1 modulo).

### • Consejos de seguridad

La instalación y montaje de este producto debe ser realizada por personal cualificado. La seguridad y la fiabilidad de funcionamiento de estos aparatos están garantizadas sólo si el producto ha sido instalado en las condiciones especificadas en la hoja de instrucciones. Cualquier intervención sobre el producto excluye la posibilidad de reclamación de responsabilidades. Este aparato contiene una batería que puede ser peligrosa para el medio ambiente, por tanto, es obligatorio extraerla antes de desprenderse del aparato para depositarla en un recipiente de deshecho de baterías. Si el interruptor horario se monta junto a productos que emitan calor y puedan provocar una temperatura del entorno superior a 55°C, dejar un espacio vacío entre el interruptor horario y ellos productos emisores de calor. Se puede utilizar, igualmente, un elemento separador (1/2 módulo, ref. 044 40 o 1 módulo ref. 044 41).

### • Sikkerhedsnoter

Asennuksen saa suorittaa vain ammattimies. Käyttö- ja sähköturvallisuus on taattu vain käytettäessä hyväksytyt asennustarvikkeita (kuten kytkentätauluja ja asennuskoteloita). Mikä tahansa muutos laiteeseen aiheuttaa takuun raukeamisen. Tämä tuote sisältää pariston, joka on asennettuna sisällä olevalle piirilevyille. Varakäyntiparisto voi olla haitallinen ympäristölle, joten se on hävitettävä erikseen viranomaisen ohjeita noudattaen. Jos kellokytkin asennetaan lämpöä tuottavan laitteen viereen (ympäristölämpötila yli +55°C) on sen viereen jätettävä tyhjä tila (esim. 1/2-moduuli Nr. 044 40 tai 1-moduuli Nr. 044 41).

### • Turvallisuusohjeita

Asennuksen saa suorittaa vain ammattimies. Käyttö- ja sähköturvallisuus on taattu vain käytettäessä hyväksytyt asennustarvikkeita (kuten kytkentätauluja ja asennuskoteloita). Mikä tahansa muutos laiteeseen aiheuttaa takuun raukeamisen. Tämä tuote sisältää pariston, joka on asennettuna sisällä olevalle piirilevyille. Varakäyntiparisto voi olla haitallinen ympäristölle, joten se on hävitettävä erikseen viranomaisen ohjeita noudattaen. Jos kellokytkin asennetaan lämpöä tuottavan laitteen viereen (ympäristölämpötila yli +55°C) on sen viereen jätettävä tyhjä tila (esim. 1/2-moduuli Nr. 044 40 tai 1-moduuli Nr. 044 41).

### • Sikkerhetsrutiner

Installasjonen av disse produktene bør kun gjøres av en kvalifisert elektriker. Den operative og elektriske sikkerheten garanteres kun når produktet blir installert ved å bruke det korrekte utstyret, på de stedene som er spesifisert i bruk-sansivningen (distributionspanel, overflate og veggboкс (foran på panelet)). Inngrep i produktet medfører at garantien blir ugyldig. Dette produktet inneholder et NiCd batteri, som kan være skadelig for miljøet. Batteriet skal derfor leveres inn til en miljøstasjon for spesialavfall / batterier. Batteriet kan enten fjernes fra printplaten ved å åpne uret, eller leverer inn hele uret. Hvis tidsuret er montert i nærheten av utstyr hvor det kan forekomme en viss varme produksjonen kan omgivelsetemperaturen stige til over 55 grader celsius. Da må tidsuret monteres i avstand mellom uret og utstyret f.eks 1 moduls bredde ca. 17,5 mm.

### • Säkerhetsföreskrifter

Installation för endast endast göras av behörig elektriker. Den operativa och elektriska säkerheten garanteras endast om uret är installerat med sinarättia tillbehör och enligt installationsanvisningen. Alla ingrepp på uret gör garantin giltig. Denna produkt har ett batteri som kan vara skadligt för miljön och som måste lämnas till en miljöstation. Produkten måste demonteras och batteriet tagas loss från kretskortet. Om kopplingsuret är monterat bredvid en värmealstrande produkt, t ex relä eller kontaktor, där kopplingsuret kan utsättas för temperaturer över 55°C, skall det vara ett utrymme på minst 1/2 modul mellan kopplingsret och den värmealstrande produkten (1/2 modul, ref nr 062 50, E-nr 21 116 30).

### • Conselhos de segurança

A instalação deste produto deve ser assegurada por mão de obra especializada. A fiabilidade de funcionamento e a segurança eléctrica não serão garantidas se o produto não for instalado nas condições especificadas (montagem em quadro de distribuição, saliente, encastrado, em painello com todos os acessórios que lhe estão associados. Toda a intervenção no produto invalida a sua garantia. Este produto contém um acumulador que pode ser prejudicial para o ambiente. No fim de vida do aparelho este acumulador deve ser retirado do aparelho e ser colocado em pontos de recolha deste tipo de detrito. Se o interruptor horário estiver instalado ao lado de outros aparelhos que provoquem uma temperatura superior a 55°C, prever um espaçamento de ventilação entre o interruptor horário e esses aparelhos. Pode ser utilizado um elemento de espaçamento (1/2 módulo ref. 044 40 - 1 módulo ref. 044 41).

### • Οδηγίες ασφάλειας

Η εγκατάσταση και η τοποθέτηση των ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει να γίνεται από ηλεκτρολόγους εγκαταστάτες. Η αξιοπιστία καθώς και η ασφάλεια της εγκατάστασης, εξαρτώνται από την τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται στη συσκευή (τοποθέτηση σε πίνακα, επίτοιχο ή χωνευτό) και στο σύνολο των ειδικών εξαρτημάτων που τον συνοδεύουν. Κάθε είδους επέμβαση στη συσκευή αποκλείει οποιαδήποτε απαίτηση έναντι της εταιρείας. Το προϊόν περιέχει μπαταρία για λειτουργία, η οποία αποτελεί κίνδυνο για το περιβάλλον και η οποία πρέπει να απορριφθεί με τον κατάλληλο τρόπο. Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με τον κατάλληλο τρόπο. Σε περίπτωση που ο χρονοδιακόπτης είναι εγκατεστημένος κοντά σε συσκευές που εκλύουν θερμότητα ισχυρή που προκαλεί υπερθέρμανση περιβάλλοντος +55°C, πρέπει να προβλεφτεί απαραίτητα διάκενο ώστε να αποφευχθεί η επαφή με την πηγή θερμότητας. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί διαχωριστικό στοιχείο (1/2 στοιχείο: αρ. καταλ. 044 41 - 1 στοιχείο: αρ. καταλ. 044 41).

